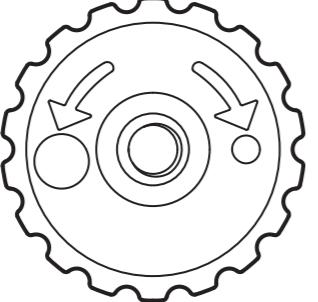


# CITRONHAJ



## Notkun

- Kryddkvörnin er með keramikkvörn sem gerir þér kleift að mala þurrkaðar kryddjurtir, önnur krydd og salt.
- Þú getur stilt grófleika ofan á kvörninni (sjá teikningu).

## Norsk

### Før første gangs bruk

- Vask og tørk av produktet nøyne før første gangs bruk.

### Rengjøring

- Rengjør malverket ved å male med grovt salt. Det er spesielt viktig dersom du har malt et oljeaktig krydder som f.eks. rosépepper.
- Glassflaska kan vaskes i oppvaskmaskin. Kvernen skal vaskes for hånd.

### Slik bruker du den

- Krydderkverna har en keramisk mekanisme som fungerer på tørkede urter og krydder samt salt.
- En innstilling på toppen av krydderkverna lar deg bestemme hvor finmalt du ønsker innholdet (se illustrasjon).

## Svenska

### Före första användning

- Innan du använder denna produktet för första gången, tvätta, skölj och torka den noggrant.
- Rengöring  
Rengör malverket genom att mala med grovt salt. Detta är särskilt viktigt om du malt en oljig krydda som t.ex. rosépeppar.

## English

### Before first use

- Before using this product for the first time, wash, rinse and dry thoroughly.

### Cleaning

- Clean the grinding mechanism by grinding coarse salt in the mill. This is especially important after grinding oily spices such as pink pepper.
- The glass bottle is dishwasher safe. The grinder should be washed by hand.

### How to use

- The spice mill has a ceramic grinding mechanism which works on dried herbs and spices as well as salt.
- A setting on the top of the spice mill allows you to decide how finely you wish to grind the contents (see illustration).

## Deutsch

### Vor dem ersten Gebrauch

- Das Produkt vor der ersten Benutzung von Hand spülen und sorgfältig abtrocknen.

### Reinigung

- Das Mahlwerk lässt sich reinigen, indem man

- Glasflaskan tål maskindisk. Maledelen bör diskas för hand.

### Användning

- Kryddkvärnan har ett keramiskt malverk som du kan mala torkade örter, kryddor och salt med.
- I toppen ställer du in hur fint malda du vill ha dina kryddor (se illustration).

## Cesky

### Před prvním použitím

- Před prvním použitím výrobek umyjte, opláchněte a dobře osušte.

### Cíšení

- Mlecí mechanismus vyčistíte umletím malého množství hrubé soli. Toto je obzvláště důležité po umletí olejnatosého koření, jako je například růžový pepř.
- Skleněnou lahev lze myít v myčce. Mlýnek myjte pouze ručně.

### Návod k použití

- Mlýnek má keramický mlecí mechanismus, který snadno umleje sušené bylinky, koření i sůl.
- Díky nastavení na horní části mlýnku na koření si můžete vybrat, jak jemně chcete obsah namílit (viz obrázek).

## Italiano

### Prima del primo utilizzo

- Prima di usare questo prodotto per la prima volta, lavalo, sciacqualo e asciugalo bene.

### Pulizia

- Pulisci il meccanismo macinando del sale grosso. Questa operazione è particolarmente importante dopo aver macinato delle spezie oleose.

- Glasflaskan tål maskindisk. Maledelen bör diskas för hand.

### Limpieza

- El triturador se limpia moliendo sal gruesa. Esto es especialmente importante si se ha molido una especia con alto contenido de grasa, como la pimienta rosada, por ejemplo.
- La botella de vidrio es apta para el lavavajillas. Esaconsejable lavar el molinillo a mano.

### Instrucciones de uso

- Este molinillo de especias tiene un triturador cerámico que permite triturar especias y sal.
- En la parte superior se selecciona el grado de triturado deseado (ver ilustración).

## Español

### Antes del primer uso

- Antes de usar este producto por primera vez, lávalo y sécalo bien.

### Limpieza

- Il contenitore di vetro è lavabile in lavastoviglie. Il macinino va lavato a mano.

### Istruzioni per l'uso

- Il macinaspezie ha un meccanismo in ceramica che ti permette di macinare spezie, erbe essiccate e sale.
- Con la regolazione sulla parte superiore puoi decidere quanto finemente tritare il contenuto (vedi illustrazione).

## Magyar

### Az első használat előtt

- A terméket első használat előtt mosd, öblítsd el, és alaposan töröld szárazra.

### Tisztítás

- Az őrlő mechanizmust durva só darálásával tisztíthatod. Ez különösen fontos az olajos fűszerek őrlése után.
- Az üvegedény mosogatógában elmosható. A kannát kézzel kell elmosni.

### Igy használ

- A fűszérőrlő porcelánbetétes őrlőmechanizmussal rendelkezik, mely a száritott gyógynövényekkel, fűszerekkel, és a sóval egyaránt megbirkózik.

## Nederlands

### Voor het eerste gebruik

- Was en droog dit product grondig voor het eerste gebruik.

### Gebruiksanleitung

- Diese Gewürzmühle hat ein keramisches Mahlwerk für getrocknete Kräuter, Gewürze und Salz.

### Reinigen

- Reinig het maalmechanisme door met grof zout te malen. Dat is met name belangrijk als je een olie-achtig kruid gemalen hebt, b.v. roze peper.
- De glazen fles is vaatwasserbestendig. Was de molen altijd met de hand af.

### Français

### Avant la première utilisation

- Laver, rincer et sécher ce produit avant la première utilisation.

### Entretien

- Après avoir moulu une épice huileuse comme les baies roses, moudre du gros sel pour nettoyer le mécanisme.
- Le contenant en verre passe au lave-vaisselle. Le moulin doit être lavé à la main.

### Utilisation

- Le moulin est doté d'un mécanisme en céramique. Il vous permet de moudre des épices, des herbes séchées et du gros sel.

## Eesti

### Enne esimest kasutust

- Enne toote esmakordset kasutamist pese, loputa ja kuivata seda hoolikalt.

### Rengöring

- Rengör kvarnen ved at kværne grodt salt. Det er især vigtigt hvis du har malet et oljeaktigt krydder.

### Brugsanvisning

- Krydderkværnen har en keramisk kværn, der gør, at du kan male tørrede urter, krydderier og salt.

- Med en indstilling øverst på kværnen kan du angive, hvor fint du vil male indholdet (se billede).

## Íslenska

### Áður en varan er tekin í notkun

- Áður en varan er tekin í notkun ætti að þvo hana og þurrka vandlega.

### þrif

- Þrífið kvörnina með því að mala í henni gróft salt. Það er sérstaklega mikilvægt eftir mólun á olíuríku kryddi.
- Glerflaskan má fara í uppþrottavél. Kvörnina þarf að þvo í höndnum.

## Polski

### Poled pierwszym użyciem

- Przed pierwszym użyciem gruntownie wymij, wypłucz i wysusz produkt.

### Mycie

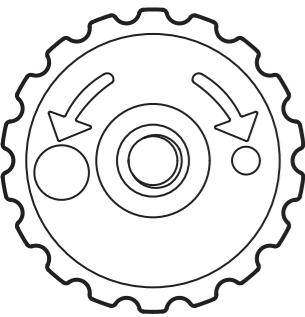
- Wyczysz mechanizm mieląc sól gruboziarnistą. Szczególnie po wcześniejszym użyciu młynka do zmienia oleistych przypraw.
- Szklaną butelkę można zmywać w zmywarce. Młynek należy myć ręcznie.

### Sposób użytkowania

- Młynek do przypraw wyposażono w mechanizm ceramiczny do mielenia suszonych ziół, przypraw i soli.
- Ustawienie na górze młynka do przypraw pozwala wybrać grubość mielenia (patrz ilustracja).

## Eesti

- Enne toote esmakordset kasutamist pese, loputa ja kuivata seda hoolikalt.



## Puhastamine

- Puhastage vürtsiveski mehhanismi, jahvatades selles jämesoola. Eriti oluline on seda teha siis, kui olete eelnevalt jahvatanud ölisest vürtsi, nagu roosat pipart.
- Klaaspudelit võib pesta nõudepesumasinas. Peenestit tuleks pesta käsitsi.

## Kasutamine

- Vürtsiveskil on keraamiline jahvatusmehhanism, mis töötab nii kuivatatud maitsetaimedega ja vürtside kui ka soolaga.
- Vürtsiveski pealt on võimalik valida vastav seadistus olenevalt sellest, kui peeneks soovid sisu peenestada (vt joonist).

## Latviešu

### Pirms pirmās lietošanas

- Pirms pirmās lietošanas kārtīgi nomazgāt, noskalot un noslaucīt.

### Tīrīšana

- Malšanas mehānismu tīra, dzīrnavīnās majot rupju sāli. Mehānismu ir īpaši svarīgi iztīrīt pēc tam, kad dzīrnavīnās mallas eļļainas garšvielas, piemēram, rozā pipari.

- Stikla trauku drīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā. Dzīrnavīnu mehānisms jāmazgā ar rokām.

## Lietuvių

### Prieš naudojant pirmą kartą

- Prieš naudodami pirmą kartą gaminį išplaukite ir sausai nušluostykite.

### Valymas

- Malimo mechanizmą valyti malant stampią druską, ypatengai po aliejinių sėklų ar prieskoniu, pavyzdžiu, rausvo pipiro, smulkiniu.
- Stiklinę dalį galite plauti indaplovėje. Malūnėlį plaukite rankomis.

### Kaip naudoti?

- Keraminis prieskonijų malūnėlis skirtas džiovintoms žoleliams, prieskoniams, druskai smulkinti.

- Стеклянную емкость можно мыть в посудомоечной машине. Измельчитель следует мыть вручную.

### Инструкция по использованию

- Эта мельница с керамическим механизмом перемалывает сухие травы, специи и соль.
- Выберите крупный или мелкий помол (см. рисунок).

## Українська

### Перед першим використанням

- Перед першим використанням помийте та ретельно висушіть.

### Чищення

- Щоб очистити механізм для розмелювання, розмеліть в ньому грубу сіль; це особливо важливо після розмелювання маслянистих спецій, таких як рожевий перець.
- Скляну частину можна мити в посудомийній машині. Слід мити вручну.

### Як користуватися

- Млинок для спецій оснащений керамічним механізмом, який дозволяє молоти засушені трави, спеції, а також сіль.
- Перемикач в нижній частині млинка дозволяє вибрести, насіклікі дрібно потрібно розмолоти її вміст (див. інструкції).

## Кαθαρισμός

- Καθαρίστε τον μηχανισμό, τρίβοντας στον μύλο χοντρό αλάτι. Αυτό είναι πολύ σημαντικό, μετά το τρίψιμο λιπαρών μπαχαρικών όπως το γαρύφαλο.
- Το γυάλινο μέρος είναι ασφαλές για το πλυντήριο των πιάτων. Ο μύλος πρέπει να πλένεται στο χέρι.

### Τρόποι χρήσης

- Ο μύλος μπαχαρικών έχει ένα κεραμικό μηχανισμό αλέσεως, ο οποίος τρίβει, τόσο τα αποξηραμένα βότανα και μπαχαρικά, όπως επίσης και το αλάτι.
- Ενας μηχανισμός ρύθμισης, στο επάνω μέρος του μύλου, σάς επιτρέπει να αποφασίζετε πόσο λεπτό θέλετε να είναι το τρίψιμο του περιεχομένου (βλέπε σκίτσο).

## Русский

### Перед первым использованием

- Перед первым использованием изделие следует вымыть и тщательно вытереть насухо.

### Уход

- Для очистки мельничного механизма следует перемолоть крупную соль. Это особенно важно после помола маслянистых специй, например розового перца.

- Specialiu aptaisu malūnelio viršuje galite reguliuoti malinių smulkumą (žr. paveikslėli).

## Portugues

### Antes da primeira utilização

- Lave, enxague e seque bem este produto antes de o utilizar pela primeira vez.

### Limpeza

- Limpe o mecanismo de trituração moendo sal grosso no moinho. Isto é especialmente importantes após ter moído especiarias oleaginosas tais como a pimenta rosa.
- A garrafa de vidro pode ser lavada na máquina. O moinho deve lavar-se à mão.

### Instruções

- Este moinho tem um mecanismo de trituração especial para ervas secas, especiarias e sal.
- Um dispositivo no topo do moinho permite-lhe decidir o grau de trituração (ver ilustração).

## Română

### Înainte de prima utilizare

- Înainte de prima utilizare, spalați, clătiți și usuați produsul cu grijă.

## Srpski

### Pre prve upotrebe

- Pre prve upotrebe, operi, isperi i dobro obriši proizvod.

### Инструкция по использованию

- Эта мельница с керамическим механизмом перемалывает сухие травы, специи и соль.
- Выберите крупный или мелкий помол (см. рисунок).

## Словенščina

### Pred prvo uporabo

- Pred prvo uporabo izdelek temeljito pomij, splakni in osuši.

### Čiščenje

- Če želite očistiti mehanizem za mletje, zmeljite nekaj grobe soli. To je posebej pomembno po mletju začimba, ki vsebujejo olje, npr. rdeči poper.

## Türkçe

### İlk kullanımdan önce

- Bu ürünü ilk kez kullanmadan önce yıkayın, durulayıv ve iyice kurulayıv.

### Temizleme

- Öğütme mekanizmasını, öğretücü içerisindeki kalın tuzu öğreterek temizleyin. Özellikle pembe biber gibi yağlı baharatları öğretükten sonra temizlemek gereklidir.

Cam kısım bulaşık makinesinde yıkabilir. Tepsi elde yıkamalıdır.

### Kullanım talimatları

- Baharat öğretücü, kuru otlar, baharatlar ve tuz ile kullanılabilen seramik öğretme mekanizmasına sahiptir.
- Alt kısımdaki ayar bölümü sayesinde içindeki kileri ne kadarince şekilde öğretmek istediğinizize karar verirsiniz.

## Návod na použitie

- Mlynček na korenie má keramický mlečí mechanizmus, ktorý možno používať na sušené bylinky a koreniny aj soľ.
- Nastavenie na vrchu mlynčeka na korenie vám umožňuje rozhodnúť sa, ako jemne chcete pomlieť obsah (na obrázku).

## Български

### Преди първата употреба

- Преди да използвате продукта за първи път, внимателно го измийте, изплакнете и подушете.

### Почистване

- Почистете смилация механизъм, като смелете с него малко едра сол. Това е особено важно при мелене на мазни подправки като розов пипер.
- Стъклена бутилка е подходяща за съдомиялна машина. Мелачката измивайте на ръка.

### Инструкции за употреба:

- Мелачката за подправки има механизъм за сушени билки, подправки или сол.

## عربی

### قبل الاستخدام لأول مرة

- قبل استخدام هذا المنتج لأول مرة، يجب غسله وشطفه وتجفيفه جيداً.

- نظف الله الطحن عن طريق طحن قليل من الملح الخشن في الطاحونة، جمع الأجزاء الأخرى ينفي غسلها باليد. هذه مهم خاصة بعد طحن التوابل الزيتية مثل الملح.
- القارورة الزجاجية آمنة في غسالة الصحون. يجب غسل المطحنة باليد.

### طريقة الاستعمال

- مطحنة التوابل لها آلية طحن من السيراميك تعمل على التوابل الحادة والبهارات وكذلك الملح.

- أداة الضبط بأعلى مطحنة التوابل تسمح لك بتحديد مدى نعومة طحن المحتويات حسب رغباتك (أنظر الرسم).